

I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

UREDBE

UREDBA SVETA (ES) št. 487/2009

z dne 25. maja 2009

o uporabi člena 81(3) Pogodbe za nekatere kategorije sporazumov in usklajenih ravnanj v sektorju zračnega prevoza

(Kodificirana različica)

(Besedilo velja za EGP)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 83 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Sveta (EGS) št. 3976/87 z dne 14. decembra 1987 o uporabi člena 85(3) Pogodbe za nekatere kategorije sporazumov in usklajenih ravnanj v sektorju zračnega prevoza ⁽²⁾ je bila večkrat ⁽³⁾ bistveno spremenjena. Zaradi jasnosti in racionalnosti bi bilo treba navedeno uredbo kodificirati.

(2) Splošne predpise o uporabi člena 81(3) Pogodbe bi bilo treba sprejeti z uredbo ali direktivo v skladu s členom 83 Pogodbe. Komisiji bi bilo treba omogočiti, da z uredbo razglasi, da se določbe člena 81(1) Pogodbe ne uporabljajo za nekatere kategorije sporazumov med podjetji, sklepov podjetniških združenj in usklajenih ravnanj.

(3) Komisijo bi bilo treba podeliti pooblastila za odobritev skupinskih izjem v sektorju zračnega prevoza za promet znotraj Skupnosti, kakor tudi za promet med Skupnostjo in tretjimi državami.

(4) Treba bi bilo določiti, pod kakšnimi posebnimi pogoji in v kakšnih okoliščinah lahko Komisija izvaja taka pooblastila v tesni in stalni povezavi s pristojnimi organi držav članic.

(5) Zlasti je zaželeno, da se za nekatere kategorije sporazumov, sklepov in usklajenih ravnanj zagotovijo skupinske izjeme. Te izjeme bi bilo treba zagotoviti za omejeno obdobje, v katerem se lahko letalski prevozniki prilagodijo bolj konkurenčnemu okolju. Komisiji bi bilo treba omogočiti, da v tesni povezavi z državami članicami natančno določi obseg teh izjem in z njimi povezane pogoje.

(6) Ta uredba ne posega v uporabo člena 86 Pogodbe –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ta uredba se uporablja za zračni prevoz.

Člen 2

1. V skladu s členom 81(3) Pogodbe lahko Komisija z uredbo razglasi, da se člen 81(1) Pogodbe ne uporablja za nekatere kategorije sporazumov med podjetji, sklepov podjetniških združenj in usklajenih ravnanj.

Komisija lahko sprejema take uredbe zlasti v zvezi s sporazumi, sklepi in usklajenimi ravnanji, katerih predmet so:

(a) skupno načrtovanje in koordinacija redov letenja letalskih prevoznikov;

(b) posvetovanje glede tarif za prevoz potnikov, prtljage in tovora z rednimi zračnimi prevozi;

(c) skupno delovanje pri novih, manj obremenjenih rednih zračnih prevozi;

⁽¹⁾ Mnenje z dne 21. oktobra 2008 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽²⁾ UL L 374, 31.12.1987, str. 9.

⁽³⁾ Glej Prilogo I.

- (d) dodeljevanje slotov in načrtovanje voznega reda na letališčih; Komisija skrbi za zagotavljanje doslednega upoštevanja Uredbe Sveta (EGS) št. 95/93 z dne 18. januarja 1993 o skupnih pravilih dodeljevanja slotov na letališčih Skupnosti ⁽¹⁾;
- (e) skupni nakup, razvoj in delovanje računalniških rezervacijskih sistemov v zvezi s pripravo voznega reda, sprejemanjem rezervacij in izdajanjem vozovnic, ki jih opravljajo podjetja v zračnem prevozu; Komisija skrbi za zagotavljanje doslednega upoštevanja Uredbe Sveta (EGS) št. 2299/89 z dne 24. julija 1989 o kodeksu poslovanja računalniških sistemov rezervacij ⁽²⁾.

2. Brez poseganja v drugi pododstavek odstavka 1, tam navedene uredbe Komisije določajo kategorije sporazumov, sklepov in usklajenih ravnanj, za katere se uporabljajo, ter zlasti opredeljujejo:

- (a) omejitve ali klavzule, ki jih lahko vsebujejo ali ne smejo vsebovati sporazumi, sklepi in usklajena ravnanja;
- (b) klavzule, ki jih sporazumi, sklepi in usklajena ravnanja morajo vsebovati, ali druge pogoje, ki morajo biti izpolnjeni.

Člen 3

Katera koli uredba, sprejeta v skladu s členom 2, se uporablja za določeno obdobje.

Lahko se razveljavi ali spremeni, če so se spremenile okoliščine v zvezi s katerim koli dejavnikom, odločilnim za njeno sprejetje; v tem primeru se določi rok za spremembo sporazumov in usklajenih ravnanj, ki jih je pred razveljavitvijo ali spremembo urejala prvotna uredba.

Člen 4

Uredbe, sprejete v skladu s členom 2, vsebujejo določbo o retroaktivnosti za sporazume, sklepe in usklajena ravnanja, ki obstajajo na dan začetka veljavnosti teh uredb.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 25. maja 2009

Za Svet
Predsednik
J. ŠEBESTA

Člen 5

Uredba, sprejeta skladno s členom 2, lahko določa, da se prepoved iz člena 81(1) Pogodbe ne uporablja za obdobje, kakor je določeno s to uredbo, za sporazume, sklepe in usklajena ravnanja, ki že obstajajo na dan pristopa, za katere se uporablja člen 81(1) zaradi pristopa Avstrije, Finske in Švedske in ki ne izpolnjujejo pogojev iz člena 81(3) Pogodbe.

Ta člen ne velja za sporazume, sklepe in usklajena ravnanja, ki že ob datumu pristopa sodijo v okvir člena 53(1) Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru.

Člen 6

Pred sprejemom uredbe v skladu s členom 2, Komisija objavi njen osnutek ter povabi vse zadevne osebe in organizacije, naj v primernem času, ki ga določi Komisija in ki ni krajši od enega meseca, predložijo svoje pripombe.

Člen 7

Komisija se posvetuje s Svetovalnim odborom za omejevalna ravnanja in prevladujoče položaje iz člena 14 Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003 z dne 16. decembra 2002 o izvajanju pravil konkurence iz členov 81 in 82 Pogodbe ⁽³⁾, preden objavi osnutek uredbe in preden sprejme uredbo skladno s členom 2.

Člen 8

Uredba (EGS) št. 3976/87 se razveljavi.

Sklicevanja na razveljavljeno uredbo, se štejejo kot sklicevanja na to uredbo in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo iz Priloge II.

Člen 9

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

⁽¹⁾ UL L 14, 22.1.1993, str. 1.

⁽²⁾ UL L 220, 29.7.1989, str. 1.

⁽³⁾ UL L 1, 4.1.2003, str. 1.

PRILOGA I

Razveljavljena uredba s seznamom njenih zaporednih sprememb

Uredba Sveta (EGS) št. 3976/87
(UL L 374, 31.12.1987, str. 9).

Uredba Sveta (EGS) št. 2344/90
(UL L 217, 11.8.1990, str. 15).

Uredba Sveta (EGS) št. 2411/92
(UL L 240, 24.8.1992, str. 19).

Aktu o pristopu iz leta 1994, Točka III.A.3
(UL C 241, 29.8.1994, str. 56).

Uredba Sveta (ES) št. 1/2003
(UL L 1, 4.1.2003, str. 1).

Samo člen 41

Uredba Sveta (ES) št. 411/2004
(UL L 68, 6.3.2004, str. 1).

Samo člen 2

PRILOGA II

KORELACIJSKA TABELA

Uredba (EGS) št. 3976/87	Ta uredba
Člen 1	Člen 1
Člen 2(1)	Člen 2(1), prvi pododstavek
Člen 2(2), uvodne besede	Člen 2(1), drugi pododstavek, uvodne besede
Člen 2(2), prva alinea	Člen 2(1), drugi pododstavek, točka (a)
Člen 2(2), druga alinea	Člen 2(1), drugi pododstavek, točka (b)
Člen 2(2), tretja alinea	Člen 2(1), drugi pododstavek, točka (c)
Člen 2(2), četrta alinea	Člen 2(1), drugi pododstavek, točka (d)
Člen 2(2), peta alinea	Člen 2(1), drugi pododstavek, točka (e)
Člen 2(3)	Člen 2(2)
Člena 3 in 4	Člena 3 in 4
Člen 4a, prvi stavek	Člen 5, prvi odstavek
Člen 4a, drugi stavek	Člen 5, drugi odstavek
Člen 5	Člen 6
Člen 6	Člen 7
—	Člen 8
Člen 9	Člen 9
—	Priloga I
—	Priloga II